Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2022/0132(COD)

18.10.2022

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (ES) č. 810/2009 a (EÚ) 2017/2226, nariadenia Rady (ES) č. 1683/95, (ES) č. 333/2002, (ES) č. 693/2003 a (ES) č. 694/2003 a Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, pokiaľ ide o digitalizáciu konania o udelení víza
(COM(2022)0658 – C9-0165/2022 – 2022/0132(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Matjaž Nemec

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....29

PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POSKYTLI PODNETY.....31

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (ES) č. 810/2009 a (EÚ) 2017/2226, nariadenia Rady (ES) č. 1683/95, (ES) č. 333/2002, (ES) č. 693/2003 a (ES) č. 694/2003 a Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, pokiaľ ide o digitalizáciu konania o udelení víza
(COM(2022)0658 – C9-0165/2022 – 2022/0132(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2022)0658),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 77 ods. 2 písm. a) a článok 79 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0165/20222),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na list Výboru pre rozpočet,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0000/2022),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Žiadatelia o vízum by mali mať možnosť prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí podať svoju žiadosť, poskytnúť údaje požadované vo formulári	(8) Žiadatelia o vízum by mali mať možnosť prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí podať svoju žiadosť, poskytnúť údaje požadované vo formulári

žiadosti, poskytnúť ***naskenovanú*** kópiu cestovného dokladu a predložiť sprievodné doklady a cestovné zdravotné poistenie v digitálnom formáte. V online platforme na podávanie žiadostí by sa mali dať dočasne uložiť údaje, aby si žiadatelia mohli uložiť informácie týkajúce sa ich žiadosti. Keď žiadateľ podá online žiadosť a členské štáty vykonajú príslušné kontroly, súbor so žiadosťou sa presunie do vnútroštátneho systému príslušného členského štátu a uloží sa tam. Konzulárne úrady by skontrolovali uložené informácie na vnútroštátnej úrovni a do centrálneho VIS by odovzdávali len požadované údaje.	žiadosti, poskytnúť ***elektronickú*** kópiu cestovného dokladu a predložiť sprievodné doklady a cestovné zdravotné poistenie v digitálnom formáte. V online platforme na podávanie žiadostí by sa mali dať dočasne uložiť údaje, aby si žiadatelia mohli uložiť informácie týkajúce sa ich žiadosti. Keď žiadateľ podá online žiadosť a členské štáty vykonajú príslušné kontroly, súbor so žiadosťou sa presunie do vnútroštátneho systému príslušného členského štátu a uloží sa tam. Konzulárne úrady by skontrolovali uložené informácie na vnútroštátnej úrovni a do centrálneho VIS by odovzdávali len požadované údaje.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Osobitné ustanovenia, ktoré by sa mali uplatňovať v individuálnych prípadoch z humanitárnych dôvodov, by mohli zahŕňať ***problémy*** s digitálnou ***prístupnosťou***.	(14) Osobitné ustanovenia, ktoré by sa mali uplatňovať v individuálnych prípadoch z humanitárnych dôvodov, by mohli zahŕňať ***osoby*** s ***problémami v oblasti prístupnosti elektronických technológií alebo s obmedzenou*** digitálnou ***gramotnosťou. Osobitná pozornosť by sa mala venovať osobám so zdravotným postihnutím.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(16a) V niektorých tretích krajinách je

pokrytie internetovými sieťami stále mimoriadne obmedzené. Osobitná pozornosť by sa mala venovať okolnostiam, keď sa z toho istého miesta a z rovnakej IP adresy podáva viacero žiadostí. Označená IP adresa by nemala automaticky viesť k vylúčeniu žiadosti o vízum.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Vízový poplatok by sa mal uhradiť prostredníctvom brány tretej strany prepojenej s ***online*** platformou na podávanie žiadostí a platby by sa previedli priamo príslušnému členskému štátu. Údaje, ktoré sa požadujú na zabezpečenie elektronickej platby, by nemali byť súčasťou údajov uložených vo VIS.	(17) Vízový poplatok by sa mal uhradiť prostredníctvom brány tretej strany prepojenej s platformou ***EÚ*** na podávanie žiadostí a platby by sa previedli priamo príslušnému členskému štátu. Údaje, ktoré sa požadujú na zabezpečenie elektronickej platby, by nemali byť súčasťou údajov uložených vo VIS.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(18a) V rámci miestnej schengenskej spolupráce by sa malo v osobitných prípadoch stanoviť aj používanie všeobecne používaných iných ako úradných jazykov v konaní o udelení víza alebo pri preklade formulára žiadosti. V rámci miestnej schengenskej spolupráce by sa mali stanoviť aj postupy prenosu elektronických údajov pre externých

poskytovateľov služieb alebo zastupujúce členské štáty v prípadoch, keď podľa miestnych právnych predpisov tretie krajiny zakazujú takéto prenosy mimo svojho územia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) Ak príslušný konzulárny úrad alebo ústredné orgány príslušného členského štátu zistia, že sú zodpovedné za preskúmanie žiadosti, mali by ju prijať a údaje by sa mali z dočasného úložiska importovať do vnútroštátneho systému, ako sa stanovuje v nariadení o VIS, a mali by sa vymazať z dočasného úložiska s výnimkou kontaktných údajov.	(20) Ak príslušný konzulárny úrad alebo ústredné orgány príslušného členského štátu zistia, že sú zodpovedné za preskúmanie žiadosti, mali by ju prijať a údaje by sa mali z dočasného úložiska importovať do vnútroštátneho systému, ako sa stanovuje v nariadení o VIS, a mali by sa vymazať z dočasného úložiska s výnimkou kontaktných údajov. ***Každý členský štát by mal určiť príslušný orgán, ktorý sa má považovať za prevádzkovateľa a ktorý by mal mať hlavnú zodpovednosť za spracúvanie údajov uvedeným členským štátom.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(28) Platforma EÚ na podávanie žiadostí by mala mať funkciu, ktorá žiadateľom umožní overiť ***svoje digitálne víza***.	(28) Platforma EÚ na podávanie žiadostí by mala mať funkciu, ktorá žiadateľom umožní overiť ***platnosť svojich digitálnych víz***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 37

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(37) ***Na zabezpečenie toho, aby formulár žiadosti a formulár o zamietnutí žiadosti zohľadňovali možnosti, keď žiadateľ o vízum predkladá žiadosť prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí alebo ju nepredkladá prostredníctvom tejto platformy,*** by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať ***delegované*** akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie***, pokiaľ ide o zmenu zoznamu informácií***, ***ktoré by platforma EÚ*** na ***podávanie žiadostí mala obsahovať,*** a ***zmenu príslušných štandardných*** formulárov a ***formátov***. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva[55]. V záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov ***by*** sa ***predovšetkým mali*** všetky dokumenty ***doručiť*** Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako ***expertom*** z členských štátov a ***experti*** Európskeho parlamentu a Rady ***by mali mať systematicky*** prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.	(37) ***S cieľom zmeniť určité podrobné technické aspekty nariadenia (ES) č. 810/2009 a s cieľom doplniť nariadenie (ES) č. 767/2008*** by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie ***s cieľom aktualizovať formulár žiadosti***, ***zmeniť formulár o zamietnutí žiadosti, vymedziť požiadavky*** na ***službu zabezpečeného používateľského konta*** a ***vymedziť obsah zjednodušených*** formulárov ***žiadostí o potvrdenie platných víz v novom cestovnom doklade*** a ***o predĺženie víz***. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva55. ***Predovšetkým*** v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty ***doručujú*** Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako ***odborníkom*** z členských štátov a ***odborníci*** Európskeho parlamentu a Rady ***majú systematický*** prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
[55] Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.	[55] Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 37 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(37a) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania nariadenia (ES) č. 767/2008 by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011[1a].
	[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 40

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(40) Týmto nariadením sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady uznané predovšetkým v Charte základných práv Európskej únie. Zavedením platformy EÚ na podávanie žiadostí a digitálneho víza sa bude v plnej miere rešpektovať právo na ochranu osobných údajov, právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života, práva dieťaťa a ochrana zraniteľných osôb. Všetky záruky týkajúce sa základných práv uvedené v nariadení o vízovom informačnom systéme sa budú naďalej v plnom rozsahu uplatňovať v kontexte budúcej platformy EÚ na	(40) Týmto nariadením sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady uznané predovšetkým v Charte základných práv Európskej únie. Zavedením platformy EÚ na podávanie žiadostí a digitálneho víza sa bude v plnej miere rešpektovať právo na ochranu osobných údajov, právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života, práva dieťaťa a ochrana zraniteľných osôb. Všetky záruky týkajúce sa základných práv uvedené v nariadení o vízovom informačnom systéme sa budú naďalej v plnom rozsahu uplatňovať v kontexte budúcej platformy EÚ na

podávanie žiadostí o vízum a digitálneho víza, a to najmä pokiaľ ide o práva dieťaťa. V rámci platformy sa budú musieť zohľadniť požiadavky stanovené v smernici o prístupnosti[56], aby sa zaistil jednoduchý prístup pre osoby so zdravotným postihnutím.	podávanie žiadostí o vízum a digitálneho víza, a to najmä pokiaľ ide o práva dieťaťa. V rámci platformy sa budú musieť zohľadniť požiadavky stanovené v smernici o prístupnosti[56], aby sa zaistil jednoduchý prístup pre osoby so zdravotným postihnutím. ***Osobitná pozornosť by sa mala venovať ľuďom s obmedzenou digitálnou gramotnosťou, všeobecne používaným iným ako úradným jazykom a problémom s prístupom na internet.***
[56] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 z 26. októbra 2016 o prístupnosti webových sídel a mobilných aplikácií subjektov verejného sektora (Ú. v. EÚ L 327, 2.12.2016, s. 1 – 15).	[56] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 z 26. októbra 2016 o prístupnosti webových sídel a mobilných aplikácií subjektov verejného sektora (Ú. v. EÚ L 327, 2.12.2016, s. 1 – 15).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 – písmeno a
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 9 – odsek 1b – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) štátni príslušníci tretích krajín so zdravotným postihnutím;

Or. en

Odôvodnenie

Osobitná pozornosť by sa mala venovať prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím, a to aj prostredníctvom možnej výnimky z používania platformy EÚ na podávanie žiadostí.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 8 – písmeno c a (nové)

Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 11 – odsek 3 – písmeno b

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) odsek 3 písm. b) sa mení takto:
b) v úradnom jazyku alebo jazykoch hostiteľskej krajiny.	„b) v úradnom jazyku alebo jazykoch hostiteľskej krajiny ***alebo vo všeobecne používanom inom ako úradnom jazyku alebo jazykoch hostiteľskej krajiny***.“

Or. en

Odôvodnenie

Osobitná pozornosť by sa mala v prípade potreby venovať aj iným ako úradným miestnym jazykom, ktorými sa bežne hovorí a v ktorých by mal byť k dispozícii preklad platformy EÚ na podávanie žiadostí.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 8 – písmeno c b (nové)
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 11 – odsek 4

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	cb) odsek 4 sa mení takto:
4. Ak ***úradný jazyk alebo jazyky*** hostiteľského štátu ***nie sú súčasťou formulára***, žiadateľom sa samostatne poskytne preklad do tohto jazyka alebo jazykov.	„4. Ak ***formulár žiadosti nie je k dispozícii v úradnom jazyku alebo jazykoch*** hostiteľského štátu, žiadateľom sa samostatne poskytne ***jeho*** preklad do tohto jazyka alebo jazykov ***alebo do všeobecne používaného iného ako úradného jazyka alebo jazykov hostiteľského štátu***.“

Or. en

Odôvodnenie

Osobitná pozornosť by sa mala v prípade potreby venovať aj iným ako úradným miestnym jazykom, ktorými sa bežne hovorí a v ktorých by mal tiež byť k dispozícii preklad platformy na podávanie žiadostí.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 8 – písmeno c c (nové)
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 11 – odsek 5

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	cc) odsek 5 sa mení takto:
5. Preklad formulára žiadosti do úradného jazyka alebo jazykov hostiteľskej krajiny sa vyhotoví v rámci miestnej schengenskej spolupráce stanovenej v článku 48.	„5. Preklad formulára žiadosti do úradného jazyka alebo jazykov hostiteľskej krajiny ***alebo do všeobecne používaného iného ako úradného jazyka alebo jazykov*** sa vyhotoví v rámci miestnej schengenskej spolupráce stanovenej v článku 48.“

Or. en

Odôvodnenie

Členské štáty by mali v osobitných prípadoch v rámci miestnej schengenskej spolupráce určiť aj iné ako úradné všeobecne používané miestne jazyky, do ktorých by sa mala žiadosť preložiť.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 12 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa žiadosť podáva prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí, konzulárny úrad alebo externý poskytovateľ služieb overia, či predložený cestovný doklad, ktorý sa predkladá osobne v súlade s odsekom 2, zodpovedá ***naskenovanej*** kópii nahratej žiadateľom.	Ak sa žiadosť podáva prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí, konzulárny úrad alebo externý poskytovateľ služieb overia, či predložený cestovný doklad, ktorý sa predkladá osobne v súlade s odsekom 2, zodpovedá ***elektronickej*** kópii nahratej žiadateľom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 12 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ak je kvalita ***naskenovanej*** kópie uvedenej v odseku 4 nevyhovujúca alebo ak existujú pochybnosti, najmä pokiaľ ide o pravosť, príslušný konzulárny úrad alebo externý poskytovateľ služieb vyhotovia nový sken a nahrajú ho do platformy EÚ na podávanie žiadostí.“	5. Ak je kvalita ***elektronickej*** kópie uvedenej v odseku 4 nevyhovujúca alebo ak existujú pochybnosti, najmä pokiaľ ide o pravosť, príslušný konzulárny úrad alebo externý poskytovateľ služieb vyhotovia nový sken a nahrajú ho do platformy EÚ na podávanie žiadostí.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 20
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 26a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Víza sa vydávajú v digitálnom formáte ako záznam vo VIS vrátane jedinečného čísla víza. ;	Víza sa vydávajú v digitálnom formáte ako záznam vo VIS vrátane jedinečného čísla ***digitálneho*** víza. ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 21 – písmeno a
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 32 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V prípade žiadostí, ktoré sú podané prostredníctvom platformy EÚ na	V prípade žiadostí, ktoré sú podané prostredníctvom platformy EÚ na

podávanie žiadostí, sa ***informácie týkajúce sa rozhodnutí*** o zamietnutí ***a dôvodov***, ***na ktorých sa zakladá***, ***oznámia*** žiadateľovi ***zabezpečenými*** elektronickými prostriedkami v súlade s článkom 7f ods. 1 nariadenia (ES) č. 767/2008. ***Oznámenie obsahuje rovnaké informácie***, ako ***sú stanovené*** v prílohe VI, v jazyku členského štátu, ktorý prijal konečné rozhodnutie o žiadosti, a v ďalšom úradnom jazyku Únie.	podávanie žiadostí, sa ***rozhodnutie*** o zamietnutí ***hneď***, ***ako je k dispozícii***, ***oznámi*** žiadateľovi elektronickými prostriedkami v súlade s článkom 7f ods. 1 nariadenia (ES) č. 767/2008. ***Rozhodnutie o zamietnutí a dôvody, na ktorých sa zakladá***, ako ***sa uvádzajú*** v prílohe VI, ***sa žiadateľovi sprístupnia v zabezpečenom používateľskom konte. Rozhodnutie o zamietnutí je*** v jazyku členského štátu, ktorý prijal konečné rozhodnutie o žiadosti, a v ďalšom úradnom jazyku Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 21 – písmeno a
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 32 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty môžu ***k štandardnému oznámeniu*** doplniť ďalšie dokumenty, ktoré odôvodňujú ***zamietnutie***.	Členské štáty môžu doplniť ďalšie dokumenty, ktoré odôvodňujú ***rozhodnutie o zamietnutí***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 21 – písmeno a
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 32 – odsek 2 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Lehota na odvolanie sa začína, keď žiadateľ o vízum nahliadne do rozhodnutia v zabezpečenom používateľskom konte na platforme EÚ na podávanie žiadostí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 21 – písmeno a
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 32 – odsek 2 – pododsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 51a na účely zmeny formulára o zamietnutí žiadosti uvedeného v prílohe VI ***alebo vo forme oznámenia uvedeného v kapitole Ia nariadenia (ES) č. 767/2008***.“;	Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 51a na účely zmeny formulára o zamietnutí žiadosti uvedeného v prílohe VI.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 22
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 32a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Držitelia víza, ktorých cestovný doklad bol stratený, odcudzený alebo ktorého platnosť uplynula a ktorých vízum je stále platné, ***môžu požiadať*** o potvrdenie víza spojeného s novým cestovným dokladom.	1. Držitelia víza, ktorých cestovný doklad bol stratený, odcudzený alebo ktorého platnosť uplynula ***alebo bola zrušená*** a ktorých vízum je stále platné, ***požiadajú*** o potvrdenie víza spojeného s novým cestovným dokladom***, ak chcú vízum naďalej používať***. ***Potvrdenie víza možno v zásade vykonať na orgáne, ktorý vízum vydal, alebo za podmienok oznámených členským štátom.*** ***Rozhodnutie o potvrdení víza v novom cestovnom doklade sa žiadateľovi oznámi elektronickými prostriedkami v súlade s článkom 7f nariadenia (ES) č. 767/2008.*** ***Rozhodnutie o tom, či je vízum potvrdené v novom cestovnom doklade, sa***

	žiadateľovi sprístupní v zabezpečenom používateľskom konte.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 22
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 32a – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) číslo víza;	b) číslo ***digitálneho*** víza;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 22
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 32a – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Držiteľ víza je povinný dostaviť sa osobne na účely predloženia nového cestovného dokladu s cieľom overiť, či tento cestovný doklad zodpovedá ***naskenovanej*** kópii nahratej prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí a či držiteľ cestovného dokladu zodpovedá osobe, ktorej bolo vízum udelené.	4. Držiteľ víza je povinný dostaviť sa osobne na účely predloženia nového cestovného dokladu s cieľom overiť, či tento cestovný doklad zodpovedá ***elektronickej*** kópii nahratej prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí a či držiteľ cestovného dokladu zodpovedá osobe, ktorej bolo vízum udelené.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 23 – písmeno b

Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 33 – odsek 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. ***Ak sa vízum predĺži podľa odsekov 1 až 7 tohto článku*** prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí, ***predĺženie*** sa žiadateľovi oznámi ***zabezpečenými*** elektronickými prostriedkami v súlade s článkom 7f nariadenia (ES) č. 767/2008.“	8. ***Rozhodnutie o predĺžení víza, o ktoré sa žiadalo*** prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí, sa žiadateľovi oznámi elektronickými prostriedkami v súlade s článkom 7f nariadenia (ES) č. 767/2008. ***Rozhodnutie o tom, či je vízum predĺžené, sa žiadateľovi sprístupní v zabezpečenom používateľskom konte.***“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 24 – písmeno a
Nariadenie (ES) č. 810/2009
Článok 34 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Rozhodnutie o zrušení alebo odvolaní víza a dôvody, na ktorých sa zakladá, ***sa*** vydá v digitálnom formáte vložením údajov do VIS ***podľa článku 12*** nariadenia (ES) č. 767/2008 ***a*** žiadateľovi ***sa oznámi zabezpečenými*** elektronickými prostriedkami v súlade s článkom 7f nariadenia (ES) č. 767/2008 ***alebo prostredníctvom štandardného formulára uvedeného*** v prílohe VI v prípade žiadostí, ktoré nie sú podané prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí***.*** ***Oznámenie obsahuje informácie uvedené*** v prílohe VI.***“;***	6. ***V prípade žiadostí, ktoré sú podané prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí, sa*** rozhodnutie o zrušení alebo odvolaní víza a dôvody, na ktorých sa zakladá, vydá v digitálnom formáte vložením údajov do VIS ***v súlade s článkom 13*** nariadenia (ES) č. 767/2008***.*** ***Hneď, ako je rozhodnutie o zrušení alebo odvolaní k dispozícii, oznámi sa*** žiadateľovi elektronickými prostriedkami v súlade s článkom 7f ***ods. 1*** nariadenia (ES) č. 767/2008***.***

Rozhodnutie o zamietnutí alebo odvolaní a dôvody, na ktorých sa zakladá, ako sa uvádzajú v prílohe VI***, sa žiadateľovi sprístupnia v zabezpečenom používateľskom konte.***

V prípade žiadostí, ktoré nie sú podané prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí***, sa rozhodnutie o zrušení alebo odvolaní víza a dôvody, na ktorých sa zakladá, žiadateľovi oznámia prostredníctvom štandardného formulára uvedeného*** v prílohe VI.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7a – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Informácie pre širokú verejnosť na platforme EÚ na podávanie žiadostí	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7a – odsek 2 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra eu-LISA je zodpovedná za to, aby na platforme EÚ na podávanie žiadostí uverejnila a aktualizovala nasledovné informácie pre širokú verejnosť po tom, ako tieto informácie dostane od Komisie alebo členských štátov:	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7b – odsek 2 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bez toho, aby bol dotknutý článok 7ba, žiadateľ vo formulári žiadosti poskytne tieto osobné údaje:	Bez toho, aby bol dotknutý článok 7ba, žiadateľ vo formulári žiadosti poskytne***, ak sa ho to týka,*** tieto osobné údaje:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7b – odsek 2 – pododsek 1 – bod 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(28) odtlačky prstov odobraté v minulosti na účely podania žiadosti o schengenské vízum; dátum, ak je známy; číslo víza, ak je známe;	(28) odtlačky prstov odobraté v minulosti na účely podania žiadosti o schengenské vízum; dátum, ak je známy; číslo ***digitálneho*** víza, ak je známe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7b – odsek 2 – pododsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	V súvislosti s údajmi v dočasnom úložisku sa agentúra eu-LISA považuje za

príslušný orgán a prevádzkovateľa v súlade s článkom 4 bodom 7 nariadenia (EÚ) 2016/679 a má hlavnú zodpovednosť za spracúvanie údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7b – odsek 5 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Samotná označená IP adresa nevedie automaticky k vylúčeniu žiadosti o vízum.

Or. en

Odôvodnenie

V niektorých tretích krajinách je pokrytie internetovými sieťami stále mimoriadne obmedzené. Osobitná pozornosť by sa mala venovať takýmto okolnostiam, keď sa z toho istého miesta a z rovnakej IP adresy podáva viacero žiadostí. Označená IP adresa by nemala automaticky viesť k vylúčeniu žiadosti o vízum.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7b – Odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Komisia ***prostredníctvom vykonávacích aktov vymedzí*** obsah zjednodušených formulárov žiadostí o potvrdenie platných víz v novom cestovnom doklade, ako sa uvádza v článku 32a nariadenia (ES) č. 810/2009, a o predĺženie víz, ako sa uvádza v článku 33 uvedeného nariadenia, predkladaných	6. Komisia ***prijme delegované akty v súlade s článkom 48 a s cieľom vymedziť*** obsah zjednodušených formulárov žiadostí o potvrdenie platných víz v novom cestovnom doklade, ako sa uvádza v článku 32a nariadenia (ES) č. 810/2009, a o predĺženie víz, ako sa uvádza v článku 33 uvedeného nariadenia, predkladaných

prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí. ***Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 49 ods. 2.***	prostredníctvom platformy EÚ na podávanie žiadostí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7c – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Žiadatelia môžu použiť platformu EÚ na podávanie žiadostí na predloženie ***naskenovanej*** kópie cestovného dokladu v elektronickom formáte, ako aj prípadných sprievodných dokladov a dôkazu o cestovnom zdravotnom poistení v digitálnom formáte podľa nariadenia (ES) č. 810/2009 alebo smernice 2004/38/ES.	2. Žiadatelia môžu použiť platformu EÚ na podávanie žiadostí na predloženie kópie cestovného dokladu v elektronickom formáte, ako aj prípadných sprievodných dokladov a dôkazu o cestovnom zdravotnom poistení v digitálnom formáte podľa nariadenia (ES) č. 810/2009 alebo smernice 2004/38/ES.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7c – odsek 9 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Platforma na podávanie žiadostí je navrhnutá tak, aby sa mohol uplatňovať článok 19 ods. 4 a 4a nariadenia (ES) č. 810/2009 s cieľom umožniť, aby sa žiadosti považovali za prípustné.	Platforma ***EÚ*** na podávanie žiadostí je navrhnutá tak, aby sa mohol uplatňovať článok 19 ods. 4 a 4a nariadenia (ES) č. 810/2009 s cieľom umožniť, aby sa žiadosti považovali za prípustné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7c – odsek 13 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. V súvislosti s prenášanými údajmi uvedenými v odsekoch 11 a 12 určí každý členský štát príslušný orgán, ktorý sa považuje za prevádzkovateľa v súlade s článkom 4 bodom 7 nariadenia (EÚ) 2016/679 a ktorý má hlavnú zodpovednosť za spracúvanie údajov týmto členským štátom. Každý členský štát oznámi určený orgán Komisii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7e – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) overiť údaje nahraté v dočasnom úložisku, najmä ***naskenovanú*** kópiu cestovného dokladu, a vykonať kontroly kvality týchto údajov;	a) overiť údaje nahraté v dočasnom úložisku, najmä ***elektronickú*** kópiu cestovného dokladu, a vykonať kontroly kvality týchto údajov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7f – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Žiadateľom a držiteľom víza sa rozhodnutia prijaté členskými štátmi o ich žiadostiach alebo o udelených vízach oznámia ***zabezpečenými*** elektronickými prostriedkami.	1. Žiadateľom a držiteľom víza sa rozhodnutia prijaté členskými štátmi o ich žiadostiach alebo o udelených vízach oznámia elektronickými prostriedkami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 7g – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Platforma EÚ na podávanie žiadostí ponúka žiadateľom funkciu webovej služby na overenie digitálneho víza bez služby zabezpečeného používateľského konta.	3. Platforma EÚ na podávanie žiadostí ponúka žiadateľom funkciu webovej služby na overenie ***platnosti*** digitálneho víza bez služby zabezpečeného používateľského konta.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 6 – písmeno a
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 10 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) číslo víza;***";***	e) číslo ***digitálneho*** víza;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 8
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 14 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) číslo predĺženého víza;**“.**	d) číslo predĺženého ***digitálneho*** víza;“.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 15 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) číslo víza, číslo dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt a dátum udelenia predchádzajúceho víza, dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt;“.	f) číslo ***digitálneho*** víza, číslo dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt a dátum udelenia predchádzajúceho víza, dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt;“.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 17 – písmeno b
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 22o – odsek 3 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) IP adresa;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Tento článok sa týka údajov, ktoré majú príslušné orgány doplniť na účely predĺženia platnosti dlhodobého víza alebo obnovenia povolenia na pobyt. Spravodajca sa domnieva, že zber IP adresy na tento účel nie je potrebný ani dostatočne odôvodnený.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 18 – písmeno a
Nariadenie (ES) č. 767/2008
Článok 22r – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) číslo víza alebo číslo dlhodobého víza, alebo povolenia na pobyt a dátum skončenia platnosti víza, dlhodobého víza, prípadne povolenia na pobyt;“;	c) číslo ***digitálneho*** víza alebo číslo dlhodobého víza, alebo povolenia na pobyt a dátum skončenia platnosti víza, dlhodobého víza, prípadne povolenia na pobyt;“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 1 – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2017/2226
Článok 16 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) v náležitých prípadoch číslo krátkodobého víza vrátane trojmiestneho kódu členského štátu, ktorý vízum udelil, typ krátkodobého víza, dátum konca maximálnej dĺžky pobytu oprávneného na základe krátkodobého víza, ktorý musí byť aktualizovaný pri každom vstupe, a dátum skončenia platnosti krátkodobého víza;“:	d) v náležitých prípadoch číslo krátkodobého ***digitálneho*** víza vrátane trojmiestneho kódu členského štátu, ktorý vízum udelil, typ krátkodobého víza, dátum konca maximálnej dĺžky pobytu oprávneného na základe krátkodobého víza, ktorý musí byť aktualizovaný pri každom vstupe, a dátum skončenia platnosti krátkodobého víza;“:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2017/2226
Článok 19 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) v náležitých prípadoch číslo nového víza vrátane trojmiestneho kódu krajiny, ktorá vízum udelila;***";***	d) v náležitých prípadoch číslo nového ***digitálneho*** víza vrátane trojmiestneho kódu krajiny, ktorá vízum udelila;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2017/2226
Článok 24 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) číslo krátkodobého víza vrátane trojmiestneho kódu členského štátu, ktorý vízum udelil, uvedené v článku 16 ods. 2 písm. d);“.	b) číslo krátkodobého ***digitálneho*** víza vrátane trojmiestneho kódu členského štátu, ktorý vízum udelil, uvedené v článku 16 ods. 2 písm. d);“.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 1 – bod 4
Nariadenie (EÚ) 2017/2226
Článok 32 – odsek 5 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) číslo víza a dátum skončenia platnosti víza;“.	c) číslo ***digitálneho*** víza a dátum skončenia platnosti víza;“.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Päť rokov*** po dátume začiatku prevádzky podľa článku 12 tohto nariadenia Komisia vyhodnotí fungovanie platformy EÚ na podávanie žiadostí. Toto hodnotenie zahŕňa preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, ako aj preskúmanie vykonávania ustanovení nariadenia (ES) č. 810/2009 a nariadenie (ES) č. 767/2008 zmenených týmto nariadením.	1. ***Tri roky*** po dátume začiatku prevádzky podľa článku 12 tohto nariadenia Komisia vyhodnotí fungovanie platformy EÚ na podávanie žiadostí. Toto hodnotenie zahŕňa preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, ako aj preskúmanie vykonávania ustanovení nariadenia (ES) č. 810/2009 a nariadenie (ES) č. 767/2008 zmenených týmto nariadením.

Or. en

Odôvodnenie

Spravodajca považuje päť rokov za dlhé obdobie na hodnotenie nástroja, ktorého vývoj bude trvať aspoň 4 roky. Tri roky po dátume začatia prevádzky sú vhodnejšie a viac v súlade s podobnými ustanoveniami v iných právnych aktoch, ako sú VIS, EES, ETIAS, SIS, ktorých hodnotenie je stanovené po troch rokoch fungovania.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 3 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Počas tohto prechodného obdobia majú držitelia víz možnosť overiť ***digitálne víza*** prostredníctvom webovej služby ***online*** platformy na podávanie žiadostí ***o víza*** uvedenej v článku 7g nariadenia (ES) č. 767/2008, ak sa členský štát, ktorý spracúva ich žiadosť o vízum, rozhodol nevyužívať platformu EÚ na podávanie žiadostí.	Počas tohto prechodného obdobia majú držitelia víz možnosť overiť ***platnosť digitálnych víz*** prostredníctvom webovej služby platformy ***EÚ*** na podávanie žiadostí uvedenej v článku 7g nariadenia (ES) č. 767/2008, ak sa členský štát, ktorý spracúva ich žiadosť o vízum, rozhodol nevyužívať platformu EÚ na podávanie žiadostí.

Or. en

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Dňa 27. apríla 2022 Komisia predložila svoj návrh týkajúci sa digitalizácie konania o udelení víza. Cieľom návrhu je zaviesť možnosť podávať žiadosti o víza online prostredníctvom digitálnej platformy EÚ na podávanie žiadostí o víza a nahradiť vízovú nálepku digitálnym vízom. Návrh zjednodušuje a harmonizuje postupy v kontexte spoločnej vízovej politiky a zosúlaďuje požiadavky na cestovanie, vstup a hraničné kontroly v rámci schengenského priestoru prostredníctvom digitalizácie a rámca interoperability na hraniciach.

Právnym základom tejto legislatívnej iniciatívy je článok 77 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). V článku 77 ods. 2 písm. a) ZFEÚ sa Únia splnomocňuje na prijatie opatrení týkajúcich sa „spoločnej politiky v oblasti víz a iných povolení na krátkodobý pobyt“. V článku 77 ods. 2 písm. b) ZFEÚ sa Únia splnomocňuje na prijatie opatrení týkajúcich sa „kontrol, ktorým sú podrobené osoby prekračujúce vonkajšie hranice“. V článku 79 ods. 2 písm. a) ZFEÚ sa Únia splnomocňuje na prijatie opatrení, pokiaľ ide o „podmienky vstupu a pobytu, ako aj normy týkajúce sa udeľovania dlhodobých víz a povolení na dlhodobý pobyt členskými štátmi“. Keďže právny nástroj má za cieľ digitalizovať postupy v prípade krátkodobých aj dlhodobých víz (formát digitálnych víz sa vzťahuje len na dlhodobé víza), vyžaduje sa spoločný právny základ spočívajúci v článku 77 ods. 2, ako aj článku 79 ods. 2 ZFEÚ.

Od nadobudnutia účinnosti vízového kódexu[1] v roku 2010 a od začiatku prevádzky vízového informačného systému (VIS)[2] v roku 2011 sa prostredie, v ktorom sa vízová politika uplatňuje, značne zmenilo. Na jednej strane sa výzvy spojené s migráciou a bezpečnosťou v posledných rokoch zväčšili; na druhej strane výrazný pokrok v technologickej oblasti poskytuje nové príležitosti na uľahčenie postupu podávania žiadostí o schengenské vízum tak pre cestujúcich, ako aj pre konzulárne úrady.

Hoci spracúvanie žiadostí o víza je už čiastočne digitalizované, keďže žiadosti a rozhodnutia sa zaznamenávajú do VIS, dva dôležité kroky sa stále uskutočňujú v papierovej forme: postup podávania žiadostí o vízum a vízová nálepka.

Európsky parlament a Rada pri revidovaní vízového kódexu EÚ v roku 2019 výslovne uviedli zámer vyvinúť spoločné riešenie, ktoré by umožnilo podávať žiadosti o schengenské vízum online, čím by sa v plnej miere využil nedávno dosiahnutý pokrok v právnej a technologickej oblasti[3]. Vďaka zavedeniu možnosti pre žiadateľov o vízum elektronicky podpisovať formuláre žiadostí zmenený vízový kódex[4] vytvoril možnosť digitálneho podávania a spracúvania žiadostí o vízum;

---

1 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

2 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

3 Odôvodnenie 20 nariadenia (EÚ) 2019/1155.

4 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1), a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1155 z 20. júna 2019, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 810/2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 188, 12.7.2019, s. 25).

Digitalizácia konania o udelení víza ponúka príležitosť zlepšiť postup podávania žiadostí o vízum, čím by sa znížili náklady a záťaž pre zainteresované strany, a to pri súčasnom posilnení bezpečnosti schengenského priestoru. Digitalizácia vízového postupu je navyše v súlade s nedávnymi legislatívnymi zmenami týkajúcimi sa IT prostredia pre riadenie hraníc, ktoré prispieva k zvýšenej bezpečnosti schengenského priestoru.

Digitalizácia konania o udelení víza predstavuje pozitívny vývoj súčasného stavu, v ktorom fragmentácia, pokiaľ ide o vnútroštátne postupy riadenia postupu podávania žiadostí o vízum, negatívne ovplyvňuje fungovanie vízovej politiky EÚ a vnímanie Európskej únie ako jedného geografického celku.

Hoci spravodajca víta návrh Komisie na digitalizáciu konania o udelení víza, snaží sa ho ďalej vylepšiť a posilniť. Vzhľadom na to, že nový systém bude úplne digitálny, návrh si zaslúži posilnenie záruk vo vzťahu k osobám so zdravotným postihnutím, ako aj riešenie otázok súvisiacich s digitálnou gramotnosťou a prístupom k internetu. Spravodajca sa okrem toho domnieva, že je dôležité riešiť aj otázky jazykovej dostupnosti platformy EÚ na podávanie žiadostí a konania. V súlade so stanoviskom EDPS spravodajca okrem toho navrhuje posilniť zodpovednosť a úlohy agentúry eu-LISA a vnútroštátnych orgánov v rôznych fázach spracúvania údajov.

Pokiaľ ide o zber a spracovanie IP adresy žiadateľa, spravodajca spochybňuje nevyhnutnosť a pridanú hodnotu takýchto údajov a ďalej sa domnieva, že sú potrebné dodatočné záruky, aby sa zabezpečilo, že samotné označené IP adresy nikdy nevedú k vylúčeniu žiadosti o udelenie víza, napríklad z dôvodu nízkej dostupnosti siete na danom mieste alebo v danej oblasti.

Spravodajca sa okrem toho domnieva, že moderné, používateľsky ústretové digitálne riešenie, zjednodušený a harmonizovaný administratívny postup pre podávanie žiadostí o víza a nahradenie vízovej nálepky digitálnym vízom predstavujú vítané zlepšenie vízovej politiky EÚ a znižujú bezpečnostné riziká, ktoré predstavujú fyzické vízové nálepky. Spravodajca z tohto dôvodu a vzhľadom na význam digitalizácie víz pre občanov a Európsku úniu ako celok odporúča členom Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby túto správu podporili.

PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POSKYTLI PODNETY

Subjekt a/alebo osoba
1. TLScontact